

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

CD181

CD186



---

IT Manuale utente

---

**PHILIPS**

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

CD181, CD186

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V2.1.1:2009

EN 301 489-1 V1.8.1:2008; EN 301 489-6 V1.3.1:2008

EN 60950-1:2006/A11:2009

EN 50360:2001; EN 50385:2002

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/1275/2008

- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body ..... BAPT 0168 ..... performed ..... Notified Body Opinion .....  
(L'Organisme Notifié) (Name and number/ nom et numéro) (a effectué) (description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate, ..... NA .....  
(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands Dec. 21, 2010

(place, date / lieu, date)

A.Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

|  |           |
|--|-----------|
| Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica | 27        |
| Impostazione della lingua della segreteria telefonica  | 27        |
| Impostazione della modalità di risposta                | 27        |
| Messaggi   | 27        |
| Messaggi in arrivo (ICM)                               | 28        |
| Impostazione del ritardo degli squilli                 | 29        |
| Accesso remoto   | 29        |
| <hr/>  |           |
| <b>12 Impostazioni predefinite</b>                     | <b>32</b> |
| <hr/>  |           |
| <b>13 Dati tecnici</b>                                 | <b>33</b> |
| <hr/>  |           |
| <b>14 Domande frequenti</b>                            | <b>34</b> |
| <hr/>  |           |
| <b>15 Avviso</b>                                       | <b>35</b> |
| Dichiarazione di conformità                            | 35        |
| Compatibilità con lo standard GAP                      | 35        |
| Conformità ai requisiti EMF                            | 35        |
| Smaltimento del prodotto e delle batterie              | 35        |

# Sommario

---

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>Importanti istruzioni sulla sicurezza</b>                         | <b>4</b>  |
| <hr/>    |  |           |
| <b>2</b> | <b>CD181/CD186</b>   | <b>5</b>  |
|          | Contenuto della confezione   | 5         |
|          | Panoramica del telefono  | 6         |
|          | Panoramica della stazione base                                       | 7         |
|          | Icone del display  | 8         |
| <hr/>    |  |           |
| <b>3</b> | <b>Guida introduttiva</b>  | <b>10</b> |
|          | Collegamento della stazione base                                     | 10        |
|          | Installazione del telefono   | 10        |
|          | Configurazione del telefono (a seconda del paese di residenza)       | 11        |
|          | Ricarica del ricevitore  | 11        |
|          | Verificare il livello della batteria                                 | 12        |
|          | Cos'è la modalità standby?   | 12        |
|          | Verifica della potenza del segnale                                   | 12        |
|          | Accensione/Spengimento del telefono                                  | 12        |
| <hr/>    |  |           |
| <b>4</b> | <b>Chiamate</b>  | <b>13</b> |
|          | Composizione di una chiamata   | 13        |
|          | Fine di una chiamata   | 14        |
|          | Ricezione di una chiamata  | 14        |
|          | Regolazione del volume del ricevitore                                | 14        |
|          | Disattivazione del microfono   | 14        |
|          | Accensione/spengimento dell'altoparlante                             | 14        |
|          | Inoltro di un'altra chiamata   | 14        |
|          | Ricezione di una seconda chiamata                                    | 15        |
|          | Passaggio da una chiamata all'altra                                  | 15        |
|          | Come effettuare una conferenza con persone che chiamano dall'esterno | 15        |
| <hr/>    |  |           |
| <b>5</b> | <b>Testo e numeri</b>  | <b>16</b> |
|          | Immissione di testo e numeri   | 16        |
| <hr/>    |  |           |
| <b>6</b> | <b>Rubrica</b>   | <b>17</b> |
|          | Visualizzazione della rubrica  | 17        |
|          | Ricerca di una voce  | 17        |
|          | Chiamata dai numeri in rubrica                                       | 17        |

|   |    |
|---|----|
| Accesso alla rubrica durante una chiamata | 17 |
| Aggiunta di una voce                      | 17 |
| Modifica di una voce                      | 18 |
| Eliminazione di una voce                  | 18 |
| Eliminazione di tutte le voci             | 18 |
| Memoria ad accesso diretto                | 18 |

---

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>7</b> | <b>Registro chiamate</b>                                 | <b>19</b> |
|          | Visualizzazione delle voci nel registro chiamate         | 19        |
|          | Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica | 19        |
|          | Eliminazione di una voce dal registro chiamate           | 19        |
|          | Eliminazione di tutte le voci del registro chiamate      | 19        |
|          | Ricomposizione di un numero                              | 20        |

---

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>8</b> | <b>Elenco di rielezione</b>                              | <b>21</b> |
|          | Visualizzazione delle voci di rielezione                 | 21        |
|          | Ricomposizione di una chiamata                           | 21        |
|          | Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica | 21        |
|          | Eliminazione di una voce di rielezione                   | 21        |
|          | Eliminazione di tutte le voci dell'elenco di rielezione  | 21        |

---

|          |                                       |           |
|----------|---------------------------------------|-----------|
| <b>9</b> | <b>Impostazioni del telefono</b>      | <b>22</b> |
|          | Impostazioni audio                    | 22        |
|          | Attribuzione di un nome al telefono   | 22        |
|          | Impostazione di data e ora            | 22        |
|          | Impostazione della lingua del display | 22        |

---

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>10</b> | <b>Servizi</b>                                | <b>24</b> |
|           | Conferenza automatica                         | 24        |
|           | Tipo di rete                                  | 24        |
|           | Selezione della durata di richiamata          | 24        |
|           | Modalità di chiamata                          | 24        |
|           | Registrazione dei telefoni                    | 25        |
|           | Annullamento della registrazione dei telefoni | 25        |
|           | Ripristino delle impostazioni predefinite     | 26        |

---

|           |                              |           |
|-----------|------------------------------|-----------|
| <b>11</b> | <b>Segreteria telefonica</b> | <b>27</b> |
|-----------|------------------------------|-----------|

# 1 Importanti istruzioni sulla sicurezza

## Requisiti di alimentazione

- Questo prodotto richiede alimentazione elettrica a 100-240 V CA. In caso di black out, la comunicazione potrebbe essere interrotta.
- La tensione della rete è classificata secondo lo standard TNV-3 (Telecommunication Network Voltages), definito dalla normativa EN 60950.



## Avvertenza

- La rete elettrica è classificata come "pericolosa". L'unico modo di scollegare la base di ricarica è quello di staccarla dalla presa elettrica. Assicurarsi che la presa elettrica sia sempre facilmente raggiungibile.

## Per evitare danni o anomalie di funzionamento:



## Attenzione

- Utilizzare solo l'alimentatore indicato nelle istruzioni per gli utenti.
- Utilizzare solo le batterie indicate nelle istruzioni per gli utenti.
- Fare in modo che i contatti di ricarica o la batteria non tocchino mai oggetti metallici.
- Non aprire l'apparecchio, la stazione base o la base di ricarica per non essere esposti all'alta tensione.
- Fare in modo che il prodotto non entri in contatto con liquidi.
- Se la batteria viene sostituita con una di tipo errato, è possibile che quest'ultima esploda.
- Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
- Utilizzare sempre i cavi forniti con il prodotto.
- Le attrezzature collegabili tramite cavo devono disporre di una presa facilmente raggiungibile in prossimità dell'apparecchio stesso.
- Questo apparecchio non è stato progettato per effettuare chiamate di emergenza in caso di black out. Per effettuare chiamate di emergenza, è necessario disporre di un'alternativa.
- Non esporre il telefono a temperature eccessivamente alte, quali quelle prodotte da fonti di calore o luce solare diretta.
- Evitare di far cadere il telefono o altri oggetti sullo stesso.
- Non usare detergenti che contengano alcol, ammoniaca, benzene o abrasivi, poiché possono danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare il prodotto in zone dove esiste il rischio di esplosione.
- Fare in modo che il prodotto non entri in contatto con piccoli oggetti di metallo, che possono deteriorare la qualità audio e danneggiare il prodotto.
- I telefoni cellulari accesi in prossimità del dispositivo possono causare interferenze.
- È possibile tenere oggetti metallici solo in prossimità o sopra il ricevitore del telefono.

## Informazioni sulle temperature di funzionamento e di conservazione

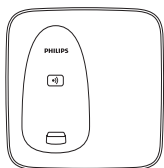
- L'apparecchio può operare solo in luoghi con temperatura compresa tra 0°C e +35°C (tra 32°F e 95°F).
- Riporre il dispositivo solo in luoghi con temperatura compresa tra -20°C e +45°C (tra -4°F e +113°F).
- Alle basse temperature, la durata della batteria potrebbe ridursi.

## 2 CD181/CD186

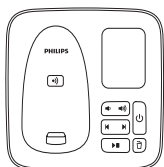
Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips!

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Contenuto della confezione



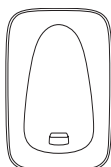
Base (CD181)



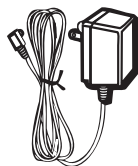
Base (CD186)



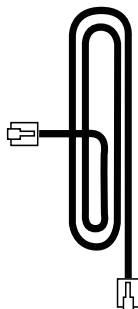
Telefono



Caricabatterie



Alimentatore



Cavo di linea\*



Garanzia

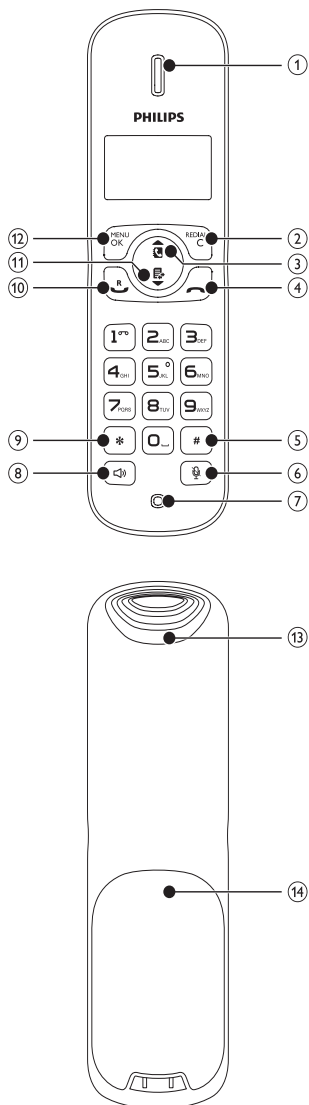


Guida di avvio rapido



#### Nota

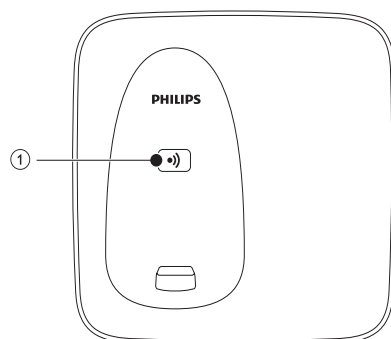
- In alcuni paesi, è necessario collegare l'adattatore di linea al cavo di linea; quindi, collegare quest'ultimo alla presa del telefono.


## Panoramica del telefono

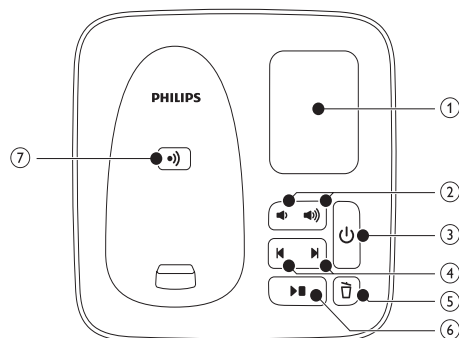


|   |                 |   |
|---|-----------------|---|
| 1 | Ricevitore      |   |
| 2 | <b>REDIAL/C</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Consente di eliminare testo o cifre.</li> <li>- Consente di annullare un'operazione.</li> <li>- Consente di accedere all'elenco di rielezione.</li> </ul>                          |
| 3 |                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Consente di scorrere il menu verso l'alto.</li> <li>- Consente di aumentare il volume del ricevitore.</li> <li>- Consente di accedere alla rubrica.</li> </ul>                     |
| 4 |                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Consente di terminare una chiamata.</li> <li>- Consente di uscire dal menu/ interrompere l'operazione.</li> <li>- Tenere premuto per attivare/ disattivare il telefono.</li> </ul> |
| 5 | <b>#</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Consente di effettuare una chiamata predefinita.</li> <li>- Tenere premuto per inserire una pausa.</li> </ul>  |
| 6 |                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Accensione/ spegnimento del microfono.</li> </ul>  |
| 7 | Microfono       |   |
| 8 |                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Consente di attivare/disattivare l'altoparlante.</li> <li>- Consente di effettuare e ricevere chiamate.</li> </ul>   |

|    |   |   |
|----|---|---|
| 9  | *   | Consente di impostare la modalità di composizione (modalità impulsi o modalità toni temporanea).  |
| 10 |  | - Consente di effettuare e ricevere chiamate.<br>- Tasto di richiamata (questa funzione dipende dall'operatore di rete).                                |
| 11 |  | - Consente di scorrere il menu verso il basso.<br>- Consente di ridurre il volume del ricevitore.<br>- Consente di accedere al registro delle chiamate. |
| 12 | <b>MENU/OK</b>  | - Consente di accedere al menu principale.<br>- Consente di confermare la selezione.<br>- Consente di entrare nei menu delle opzioni.                   |
| 13 | Altoparlante  |   |
| 14 | Coperchio del portabatteria   |   |







**CD181**

|   |   |  |
|---|---|--|
| 1 |  | - Consente di trovare i telefoni.<br>- Consente di entrare nella modalità registrazione. |
|---|---|--|

**CD186**















## Panoramica della stazione base



|   |   |  |
|---|---|--|
| 1 | Altoparlante  |  |
| 2 |  | - Consente di aumentare/ridurre il volume dell'altoparlante.                                 |
| 3 |  | - Consente di attivare/disattivare la segreteria telefonica.                                 |
| 4 |  | - Consente di andare avanti/indietro durante la riproduzione.                                |
| 5 |  | - Consente di eliminare i messaggi.  |
| 6 |  | - Consente di riprodurre i messaggi.<br>- Consente di arrestare la riproduzione di messaggi. |
| 7 |  | - Consente di trovare i telefoni.<br>- Consente di accedere alla modalità di registrazione.  |

## Icone del display

In modalità standby, le icone che compaiono sullo schermo principale mostrano quali funzioni sono disponibili sul telefono.

| Icona   | Descrizione  |
|---|--|
|    | Quando il ricevitore non si trova sulla base/caricatore, le barre indicano il livello della batteria (alto, medio e basso).  |
|    | Quando il ricevitore si trova sulla base/caricatore, le barre continuano a scorrere fino a quando la carica non è completa.  |
|    | L'icona della batteria scarica lampeggia e viene emesso un segnale acustico di avviso. La batteria è scarica e deve essere ricaricata.   |
|    | Viene visualizzato lo stato del collegamento tra il ricevitore e la stazione base. Più barre vengono visualizzate, più forte è il segnale o la connessione.  |
|    |  |
|    |  |
|    | Chiamata in entrata.   |
|    | Chiamata in uscita.  |
|    | Lampeggia quando c'è una nuova chiamata persa.<br>Rimane acceso quando si visualizza la chiamata persa nel registro delle chiamate.  |
|    | Lampeggia quando arriva una chiamata.<br>Rimane acceso quando si attacca il ricevitore.  |
|  | L'altoparlante è attivo.   |
|  | La suoneria è spenta.  |
|  | Segreteria telefonica: lampeggia quando è presente un nuovo messaggio. Viene visualizzato quando la segreteria telefonica è accesa.  |
|  | Lampeggia quando c'è un nuovo messaggio vocale.<br>Rimane acceso quando i messaggi vocali sono già stati visualizzati nel registro delle chiamate.<br>L'icona non viene visualizzata nel caso in cui non sia presente alcun messaggio. |

- 
- ▲ / ▼ Vengono visualizzati quando si scorre un elenco in alto/in basso o si aumenta/diminuisce il volume.
- 
- ▶ Sono presenti altre cifre sulla destra. Premere **REDIAL/C** per leggere.
-

# 3 Guida introduttiva

## ! Attenzione

- Assicurarsi di aver letto le istruzioni di sicurezza della sezione dal titolo "Importante" prima di collegare e installare il telefono.

## Collegamento della stazione base

## ! Avvertenza

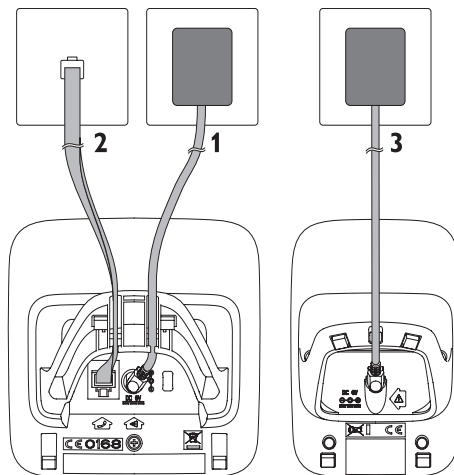
- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sulla parte inferiore del telefono.
- Per caricare la batteria, utilizzare solo l'adattatore di alimentazione in dotazione.

## ≡ Nota

- Se è attivo il servizio Internet ad alta velocità DSL (Digital Subscriber Line) sulla linea telefonica, accertarsi di installare un filtro DSL tra il cavo telefonico e la presa di alimentazione. Il filtro evita rumori di sottofondo e problemi relativi all'ID chiamante causati da interferenze DSL. Per ulteriori informazioni sui filtri DSL, contattare il gestore DSL.
- La targhetta del modello è situata sulla parte inferiore della stazione base.

- 1 Collegare le estremità dell'alimentatore:
  - al jack di ingresso CC nella parte inferiore della stazione base;
  - alla presa di alimentazione a muro.
- 2 Collegare le estremità del cavo telefonico:
  - alla presa del telefono nella parte inferiore della stazione base;
  - alla presa del telefono a muro.

- 3 Collegare le estremità dell'alimentatore (per confezioni multiple):
  - al jack di ingresso CC nella parte inferiore del caricatore aggiuntivo del telefono.
  - alla presa di alimentazione a muro.



## Installazione del telefono

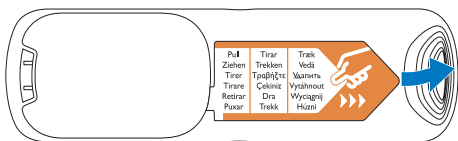
## ! Attenzione

- Rischio di esplosione! Tenere lontane le batterie da fonti di calore, dai raggi solari e dal fuoco. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Utilizzare solo le batterie in dotazione.
- Rischio di riduzione di durata della batteria. Non utilizzare mai combinazioni di diverse marche o tipi di batterie.

## ! Avvertenza

- Verificare la polarità delle batterie prima di inserirle nel rispettivo vano. Il mancato rispetto della polarità può danneggiare il prodotto.

Le batterie sono già installate nel telefono. Estrarre la linguetta delle batterie dal vano prima di effettuare le operazioni di ricarica.



## Configurazione del telefono (a seconda del paese di residenza)

- 1 Quando si utilizza il telefono per la prima volta, viene visualizzato un messaggio di benvenuto.
- 2 Premere **MENU/OK**.

### Impostazione del paese/lingua

Se richiesto selezionare il proprio paese/lingua, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

- ↳ Le impostazioni del paese/lingua vengono salvate.

#### Nota

- L'opzione di impostazione del paese/lingua dipende dall'operatore di rete. Se non viene visualizzato alcun messaggio di benvenuto, significa che l'impostazione del paese/lingua è preimpostata per la propria nazione. Successivamente è possibile impostare la data e l'ora.

### Impostazione di data e ora

#### Suggerimento

- Per impostare data e ora in un secondo momento, premere **REDIAL/C** per saltare questo passaggio.

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[CONF. TELEF.] > [IMP. DAT/ORA]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

- 3 Premere i tasti numerici per impostare la data, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Il menu di impostazione dell'ora viene visualizzato sul ricevitore.
- 4 Premere i tasti numerici per inserire l'ora.
  - Se l'ora è in formato 12 ore, premere **6 / 9** per selezionare **[AM]** o **[PM]**.
- 5 Premere **MENU/OK** per confermare.

### Impostazione del formato della data e ora

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[CONF. TELEF.] > [IMP. DAT/ORA]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Scegliere l'impostazione. Selezionare **[GG/MM]** o **[MM/GG]** durante la visualizzazione della data e **[12 ORE]** o **[24 ORE]** durante la visualizzazione dell'ora. Successivamente premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

#### Nota

- L'impostazione di data e formato dell'ora dipende dal paese di residenza.

### Ricarica del ricevitore

Posizionare il ricevitore sulla stazione base per caricarlo. Quando il ricevitore è posizionato correttamente sulla stazione base, viene emesso un segnale acustico.

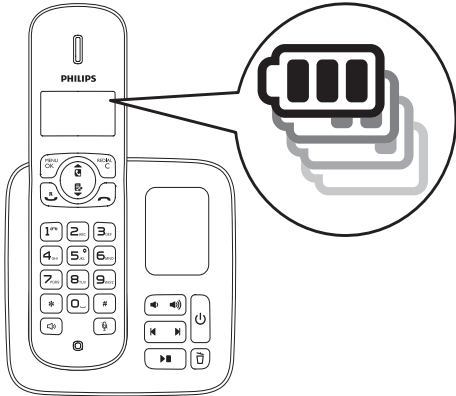
- ↳ La ricarica del ricevitore ha inizio.

#### Nota

- Caricare le batterie per 8 ore prima del primo utilizzo.
- Il surriscaldamento del telefono durante le operazioni di ricarica è normale.

Il telefono è pronto per l'uso.

## Verificare il livello della batteria



L'icona della batteria visualizza il livello di carica della stessa.

|     |  |
|-----|--|
| ▬▬▬ | Quando il ricevitore non si trova sulla base/caricatore, le barre indicano il livello della batteria (alto, medio e basso).    |
| ▬▬  | Quando il ricevitore si trova sulla base/caricatore, le barre continuano a lampeggiare fino a quando la carica non è completa. |
| □   | L'icona di batteria scarica lampeggia. La batteria è scarica e deve essere ricaricata.   |

Il ricevitore si spegne se le batterie sono scariche. Se è in corso una conversazione, è possibile udire dei toni di avviso quando le batterie sono quasi scariche. Dopo l'avviso la conversazione viene interrotta.

## Cos'è la modalità standby?

Il telefono passa alla modalità standby quando non è in corso alcuna attività. La schermata di standby mostra il nome del telefono, il numero, la data e l'ora, l'icona del segnale e l'icona della batteria.

## Verifica della potenza del segnale


▬▬ Viene visualizzato lo stato del collegamento tra il ricevitore e la stazione base. Più barre vengono visualizzate, più forte è il segnale.

- Accertarsi che il telefono sia sempre collegato alla stazione base prima di effettuare o ricevere una chiamata e di utilizzare le sue funzionalità.
- Se vengono emessi dei toni di avviso durante una conversazione, la batteria è quasi scarica oppure il telefono è fuori portata. Caricare la batteria o spostare il telefono in modo che sia più vicino alla stazione base.

## Accensione/Spengimento del telefono

- Tenere premuto  per spegnere il telefono. Il display del telefono si spegne.

### Nota

- Quando il telefono è spento, non è possibile ricevere chiamate.
- Tenere premuto  per accendere il telefono. L'accensione richiede alcuni secondi.

## 4 Chiamate

### Nota

- In caso di black out, il telefono non è in grado di utilizzare i servizi di emergenza.

### Suggerimento


- Verificare la potenza del segnale prima o durante una chiamata. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Verifica della potenza del segnale" nel capitolo "Guida introduttiva".

## Composizione di una chiamata

Per effettuare una chiamata procedere come segue:

- Chiamata veloce
- Composizione del numero prima dell'inoltro
- Ricomposizione del numero più recente
- Chiamata dall'elenco di rielezione
- Chiamata dai numeri in rubrica
- Chiamata dal registro chiamate

### Chiamata veloce

- 1 Premere .
- 2 Comporre il numero telefonico.
  - ↳ Il numero viene composto.
  - ↳ Viene visualizzata la durata della chiamata in corso.


### Composizione del numero prima dell'inoltro

- 1 Comporre il numero telefonico.
  - Per cancellare una cifra, premere **REDIAL/C**.

- Per inserire una pausa, tenere premuto **#**.

- 2 Premere  per effettuare la chiamata.

### Ricomposizione del numero più recente

- 1 Premere **REDIAL/C**.
  - ↳ Viene visualizzato l'elenco di rielezione con il numero più recente evidenziato.
- 2 Premere .
  - ↳ Viene composto il numero più recente.

### Chiamata dall'elenco di rielezione

È possibile effettuare una chiamata dall'elenco di rielezione.

### Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Ricomposizione di una chiamata" in "Elenco di rielezione".

### Chiamata dai numeri in rubrica

È possibile effettuare una chiamata utilizzando i numeri in rubrica.

### Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Chiamata dai numeri in rubrica" in "Rubrica".

### Chiamata dal registro chiamate

È possibile richiamare un numero presente nel registro delle chiamate ricevute o senza risposta.

### Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Ricomposizione di un numero" in "Registro chiamate".

### Nota

- Il timer delle chiamate visualizza il tempo in conversazione trascorso durante la chiamata in corso.

### Nota


- Se vengono emessi dei toni di avviso, la batteria è quasi scarica oppure il telefono è fuori portata. Caricare la batteria o spostare il telefono in modo che sia più vicino alla stazione base.

## Fine di una chiamata

Per terminare una chiamata, procedere come segue:

- Premere , oppure
- Posizionare il ricevitore sulla base o sulla base di ricarica.

## Ricezione di una chiamata

Quando il telefono squilla, premere .

### Avvertenza

- Quando il ricevitore squilla, tenerlo lontano dall'orecchio per evitare danni all'udito.


### Nota

- Il servizio di identificazione del chiamante è disponibile solo se tale opzione è stata sottoscritta con la propria compagnia telefonica.

### Suggerimento

- In caso di chiamata persa, il telefono mostra un messaggio di avviso.

## Disattivazione della suoneria per tutte le chiamate in arrivo



Quando il telefono squilla, premere .

## Regolazione del volume del ricevitore

Premere  /  per regolare il volume durante una chiamata.

- ↳ È quindi possibile regolare il volume del ricevitore e il telefono torna alla schermata di chiamata.

## Disattivazione del microfono

- 1 Premere  durante una chiamata.
  - ↳ Sul telefono viene visualizzato [MUTO ATTIVO].
  - ↳ La persona che chiama non sentirà alcun suono, mentre chi riceve la chiamata potrà comunque sentire la voce dell'interlocutore.
- 2 Premere nuovamente  per riattivare il microfono.
  - ↳ Adesso è possibile proseguire la conversazione.

## Accensione/spegnimento dell'altoparlante

Premere .

## Inoltro di un'altra chiamata

### Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.

- 1 Premere **R** durante una chiamata.
  - ↳ La prima chiamata viene messa in attesa.
- 2 Comporre il secondo numero.
  - ↳ Viene composto il numero visualizzato sul display.

## Ricezione di una seconda chiamata

### Nota

- Si tratta di un'impostazione che dipende dal proprio paese.

Quando viene emesso un segnale acustico ripetuto che indica la ricezione di un'altra chiamata, è possibile rispondere come indicato di seguito:

- 1 Premere **R** e **2<sub>ABC</sub>** per rispondere alla chiamata.
  - ↳ La prima chiamata viene messa in attesa ed è quindi possibile rispondere alla seconda.
- 2 Premere **R** e **1<sup>o</sup>** per interrompere la chiamata in corso e rispondere alla prima.

## Passaggio da una chiamata all'altra

- 1 Premere **R** e **2<sub>ABC</sub>**.
  - ↳ La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile passare all'altra.

## Come effettuare una conferenza con persone che chiamano dall'esterno

### Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico. Verificare se il proprio gestore telefonico prevede costi aggiuntivi per questo servizio.

Quando sono in corso due chiamate, premere **R**, quindi **3<sub>DEF</sub>**.
 

- ↳ Le due chiamate entrano in modalità conferenza.



## 5 Testo e numeri

Per impostare il nome del telefono, le voci in rubrica e utilizzare opzioni di menu è possibile immettere testo e numeri.

### Immissione di testo e numeri

- 1 Premere una o più volte sulla tastiera alfanumerica per immettere il carattere prescelto.
- 2 Premere **REDIAL/C** per cancellare il carattere. Premere **←** / **→** per spostare il cursore a sinistra e a destra.

| tasto | Caratteri (per inglese/<br>latino/norvegese/<br>danese/polacco) |
|-------|---|
| 0     | spazio 0 Ø  |
| 1     | - 1   |
| 2     | A B C 2 Æ   |
| 3     | D E F 3   |
| 4     | G H I 4   |
| 5     | J K L 5 ł   |
| 6     | M N O 6   |
| 7     | P Q R S 7   |
| 8     | T U V 8   |
| 9     | W X Y Z 9   |
| *     | * ? / \ ( )   |
| #     | # ' , - &   |

| Tasto | Caratteri (greco) |
|-------|-------------------|
| 0     | spazio 0          |
| 1     | - 1               |
| 2     | A B 2 Γ           |
| 3     | Δ E Z 3           |
| 4     | H Θ   4           |
| 5     | K Λ M 5           |
| 6     | N Ξ O 6           |
| 7     | Π P Σ 7           |
| 8     | T Υ Φ 8           |
| 9     | X Ψ Ω 9           |

## 6 Rubrica

Questo telefono è dotato di una rubrica che può contenere fino a 50 voci. È possibile accedere alla rubrica dal telefono. Ciascuna voce può essere composta da un massimo di 12 caratteri e da un numero di 24 cifre.

### Visualizzazione della rubrica

#### Nota

- È possibile visualizzare la rubrica solo su un telefono alla volta.

- 1 Premere **Ⓜ** o **MENU/OK** > **[RUBRICA]** > **[VEDI]** per accedere alla rubrica.
- 2 Selezionare un contatto e visualizzare le informazioni disponibili.

### Ricerca di una voce

Per cercare le voci in rubrica, è possibile:

- Scorrere l'elenco dei contatti.
- Immettere il primo carattere del contatto.

### Ricerca all'interno dell'elenco dei contatti

- 1 Premere **Ⓜ** o **MENU/OK** > **[RUBRICA]** > **[VEDI]** per accedere alla rubrica.
- 2 Premere **Ⓜ** e **⏮** per scorrere la rubrica.

### Immissione del primo carattere del contatto.

- 1 Premere **Ⓜ** o **MENU/OK** > **[RUBRICA]** > **[VEDI]** per accedere alla rubrica.
- 2 Premere il tasto alfanumerico che corrisponde al carattere.

- ↳ Viene visualizzata la prima voce che inizia con questo carattere.

### Chiamata dai numeri in rubrica

- 1 Premere **Ⓜ** o **MENU/OK** > **[RUBRICA]** > **[VEDI]** per accedere alla rubrica.
- 2 Selezionare un contatto all'interno della rubrica.
- 3 Premere **☎** per inoltrare la chiamata.

### Accesso alla rubrica durante una chiamata

- 1 Premere **MENU/OK**, selezionare **[RUBRICA]** quindi premere nuovamente **MENU/OK** per confermare.
- 2 Selezionare il contatto, quindi premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Viene visualizzato il numero.

### Aggiunta di una voce

#### Nota

- Se la memoria della rubrica è piena, il telefono mostra un messaggio di avviso. Per aggiungere nuove voci, eliminare quelle vecchie.

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[RUBRICA]** > **[AGG. NUOVO]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Immettere il nome, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 4 Immettere il numero, quindi premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ La nuova voce viene salvata.



#### Suggerimento

- Tenere premuto # per inserire una pausa.



#### Nota

- La rubrica consente di salvare solo numeri nuovi.



#### Suggerimento

- Per ulteriori informazioni su come modificare numeri e nome, vedere la sezione "Testo e numeri".

---

## Modifica di una voce

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[RUBRICA] > [MODIFICA]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare un contatto, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 4 Modificare il nome, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 5 Modificare il numero, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ La voce viene salvata in rubrica.

---

## Eliminazione di una voce

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[RUBRICA] > [ELIMINA]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare un contatto, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 4 Premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ La voce viene eliminata.

---

## Eliminazione di tutte le voci

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[RUBRICA] > [ELIM. TUTTI]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 3 Premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Tutte le voci in rubrica (eccetto le 2 voci della memoria ad accesso diretto) vengono eliminate.

---

## Memoria ad accesso diretto

Sono disponibili 2 memorie ad accesso diretto (tasti 1 e 2). Per digitare automaticamente il numero di telefono salvato, tenere premuto il tasto desiderato in modalità standby.

A seconda del paese in cui si risiede, i tasti 1 e 2 sono preimpostati rispettivamente su **[1\_POSTAVOC.]** (numero della segreteria telefonica) e **[2\_INFO SVC]** (numero del servizio informazioni) dell'operatore di rete.

## Nota

- Se il telefono si trova in modalità di chiamata a impulsi, premere \* durante la conversazione per passare temporaneamente alla modalità a toni. Le cifre immesse durante la chiamata vengono quindi convertite in segnali a toni.

## Registrazione dei telefoni

È possibile registrare telefoni aggiuntivi sulla stazione base. La stazione base può registrare un massimo di 4 telefoni.

### Registrazione automatica

Posizionare il telefono non registrato sulla base.

- ↳ Il telefono rileva la stazione base e avvia automaticamente il processo di registrazione.
- ↳ La registrazione viene completata in meno di 2 minuti. La stazione base assegna automaticamente dei numeri ai vari telefoni.

### Registrazione manuale

Se la registrazione automatica non viene portata a termine correttamente, registrare il telefono manualmente sulla base.

- 1 Premere **MENU/OK** sul telefono.
- 2 Selezionare **[SERVIZI] > [REGISTRA]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Tenere premuto **↵** sulla base per 5 secondi.
- 4 Immettere il PIN di sistema. Premere **REDIAL/C** per effettuare le correzioni.
- 5 Premere **MENU/OK** per confermare il PIN.
  - ↳ La registrazione viene completata in meno di 2 minuti. La stazione base

assegna automaticamente dei numeri ai vari telefoni.

## Nota

- Se il PIN non è corretto o non viene trovata la base dopo un certo periodo di tempo, sul telefono è visualizzato un messaggio di avviso. Se la registrazione non si conclude correttamente, ripetere la procedura riportata sopra.

## Nota

- Il PIN predefinito è 0000. Quest'ultimo non può essere modificato.

## Annullamento della registrazione dei telefoni

- 1 Se due ricevitori condividono la stessa stazione base, è possibile annullare la registrazione di uno dei due.
- 2 Premere **MENU/OK**.
- 3 Selezionare **[SERVIZI] > [SCOLLEGARE]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 4 Immettere il PIN di sistema (il PIN predefinito è 0000). Premere **REDIAL/C** per cancellare il numero.
- 5 Selezionare il numero del telefono per il quale si desidera annullare la registrazione.
- 6 Premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ La registrazione del telefono viene annullata.

## Suggerimento

- Il numero del telefono viene visualizzato accanto al nome del telefono in modalità standby.

## 7 Registro chiamate


Il registro delle chiamate salva la cronologia di tutte le chiamate perse o ricevute. La cronologia delle chiamate ricevute include anche il nome e il numero del chiamante, nonché la data e l'ora della chiamata. Questa funzione è disponibile solo se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante offerto dalla propria compagnia telefonica.

Il telefono può registrare fino a 20 chiamate. L'icona del registro chiamate lampeggia sul telefono nel caso di chiamate senza risposta. Se il chiamante ha attivato il servizio di identificazione, il suo nome e il numero di telefono sono visualizzati sul display. L'elenco delle chiamate all'interno del registro viene visualizzato in ordine cronologico a partire dalla chiamata più recente.

### Nota

- Prima di chiamare direttamente un numero da questo elenco, assicurarsi che sia giusto.

### Visualizzazione delle voci nel registro chiamate

- 1 Premere .
  - ↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevute.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **MENU/OK** e selezionare **[VEDI]** per visualizzare ulteriori informazioni.


### Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica

- 1 Premere .


- ↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevute.

- 2 Selezionare una voce, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[SALVA NUMERO]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 4 Accedere al nome e modificarlo, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 5 Accedere al numero e modificarlo, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ La voce viene salvata in rubrica.

### Eliminazione di una voce dal registro chiamate

- 1 Premere .
  - ↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevute.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[ELIMINA]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Sul telefono compare un messaggio di conferma.
- 4 Premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ La voce viene eliminata.



### Eliminazione di tutte le voci del registro chiamate

- 1 Premere .
  - ↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevute.
- 2 Premere **MENU/OK** per accedere al menu delle opzioni.
- 3 Selezionare **[ELIM. TUTTI]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Sul telefono compare un messaggio di conferma.

- 4 Premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Tutte le voci in rubrica vengono eliminate.

---

## Ricomposizione di un numero

- 1 Premere .
- 2 Selezionare una voce dall'elenco.
- 3 Premere  per inoltrare la chiamata.


## 8 Elenco di rielezione

L'elenco di rielezione consente di salvare la cronologia delle chiamate effettuate e include i nomi e/o i numeri chiamati. Il telefono può registrare fino a 10 voci di rielezione.

### Visualizzazione delle voci di rielezione

Premere **REDIAL/C**.

### Ricomposizione di una chiamata

- 1 Premere **REDIAL/C**.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere .
  - ↳ Il numero viene composto.

### Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica

- 1 Premere **REDIAL/C** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare [**SALVA NUMERO**], quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 4 Accedere al nome e modificarlo, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 5 Accedere al numero e modificarlo, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ La voce viene salvata in rubrica.

### Eliminazione di una voce di rielezione

- 1 Premere **REDIAL/C** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare [**ELIMINA**], quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 4 Premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ La voce viene eliminata.

### Eliminazione di tutte le voci dell'elenco di rielezione

- 1 Premere **REDIAL/C** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare [**ELIM. TUTTI**], quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 4 Premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ La voce viene eliminata.

## 9 Impostazioni del telefono

È possibile personalizzare le impostazioni del telefono nel modo desiderato.

---

### Impostazioni audio

---

#### Impostazione del volume della suoneria del telefono

È possibile selezionare 5 diversi livelli di impostazione del volume della suoneria oppure scegliere l'opzione [OFF].

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[CONF. TELEF.] > [SUONI] > [VOL SUONERIA]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare un livello del volume, quindi premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

---

#### Impostazione della suoneria del telefono

È possibile scegliere tra 10 suonerie diverse.

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[CONF. TELEF.] > [SUONI] > [SQUILLI]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare una suoneria, quindi premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

---

#### Impostazione dei toni della tastiera

Si tratta del suono prodotto alla pressione di un tasto del telefono.

- 1 Premere **MENU/OK**.

- 2 Selezionare **[CONF. TELEF.] > [SUONI] > [TONO TASTO]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[ON]/[OFF]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

---

### Attribuzione di un nome al telefono

Il nome del telefono può essere composto da un massimo di 10 caratteri. Il nome viene visualizzato sullo schermo del telefono in modalità standby.

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[CONF. TELEF.] > [NOME TELEF.]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Immettere o modificare il nome. Per cancellare un carattere, premere **REDIAL/C**.
- 4 Premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

---

### Impostazione di data e ora

Per ulteriori informazioni, consultare i capitoli "Impostazione di data e ora" e "Impostazione del formato della data e ora" nella sezione "Operazioni preliminari".

---

### Impostazione della lingua del display

---

#### Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni con supporto multilingue.
- Le lingue disponibili variano a seconda del paese.



- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[CONF. TELEF.] > [LINGUA MESS.]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare una lingua, quindi premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

# 10 Servizi

Il telefono supporta una serie di funzionalità che consente di gestire al meglio le conversazioni telefoniche.

## Conferenza automatica

Per condividere una chiamata esterna con un altro telefono, premere .

### Attivazione/disattivazione della modalità di conferenza automatica

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[SERVIZI] > [CONFERENZA]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[AUTOM.]/[OFF]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Tipo di rete

### Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[SERVIZI] > [TIPO DI RETE]**, quindi premere **MENU/OK**.
- 3 Selezionare un tipo di rete, quindi premere **MENU/OK**.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Selezione della durata di richiamata

Assicurarsi che il tempo di richiamata sia impostato correttamente prima di rispondere a un'altra chiamata. Di norma questa funzione è già attiva sul telefono. È possibile scegliere tra 3 opzioni: **[BREVE]**, **[MEDIO]** e **[LUNGO]**. Il numero di opzioni disponibili varia a seconda dei paesi. Per ulteriori dettagli, consultare la propria compagnia telefonica.

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[SERVIZI] > [TEMPO FLASH]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Modalità di chiamata

### Nota

- Questa funzione si applica solo ai telefoni che supportano la modalità di chiamata a impulsi e a toni.

La modalità di chiamata rimanda al segnale telefonico usato in determinati paesi. Il telefono supporta la modalità a toni (DTMF) e a impulsi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla propria compagnia telefonica.

## Impostazione della modalità di chiamata

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[SERVIZI] > [MOD. CHIAMATA]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare una modalità di chiamata, quindi premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

---

## Ripristino delle impostazioni predefinite

È possibile ripristinare il telefono alle impostazioni di fabbrica.

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[SERVIZI] > [REIMPOSTA]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 3 Premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Tutte le impostazioni vengono ripristinate.
  - ↳ Viene visualizzata la schermata di benvenuto.



### Suggerimento

- Per ulteriori informazioni sulle impostazioni predefinite, vedere la sezione "Impostazioni predefinite".

# 11 Segreteria telefonica

## Nota

- Disponibile solo per CD186.

Il telefono è dotato di una segreteria telefonica che, una volta attivata, registra le chiamate senza risposta. È possibile accedere alla segreteria telefonica anche in modalità remota e modificare le impostazioni attraverso il menu della segreteria stessa presente sul ricevitore. Quando la segreteria telefonica è accesa, il pulsante ►■ sulla stazione base si accende.

## Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica

- 1 Premere  $\phi$  sulla base in modalità standby.

## Impostazione della lingua della segreteria telefonica

### Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni con supporto multilingue.

La lingua della segreteria telefonica è la lingua che viene impostata per i messaggi.

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[SEGRET TEL.] > [LINGUA MESS.]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare una lingua, quindi premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Impostazione della modalità di risposta

È possibile impostare la segreteria telefonica in modo tale che chi chiama possa lasciare un messaggio. Selezionare **[REG. ANCHE]** se si desidera che il chiamante lasci un messaggio. In caso contrario, selezionare **[SOLO RISP.]**.

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[SEGRET TEL.] > [RISP. VOCALE]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare una modalità di risposta, quindi premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

### Nota

- Se la memoria è piena, la segreteria telefonica passa automaticamente alla modalità **[SOLO RISPOSTA]**.

## Messaggi

Il messaggio viene udito da chi chiama quando si attiva la segreteria telefonica. La segreteria telefonica ha 2 annunci preregistrati: **[REG. ANCHE]** e **[SOLO RISP.]**.

### Registrazione di un messaggio

È possibile registrare un messaggio della lunghezza massima di 3 minuti. Il nuovo messaggio registrato sostituisce automaticamente quello vecchio.

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[SEGRET TEL.] > [MESSAGGIO]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[SOLO RISP.]** oppure **[REG. ANCHE]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

- 4 Selezionare **[REG. NUOVO]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 5 Cominciare la registrazione stando vicino al microfono dopo il segnale acustico.
- 6 Premere **MENU/OK** per interrompere la registrazione; in caso contrario la registrazione termina dopo 3 minuti.  
↳ È possibile riascoltare il messaggio appena registrato sul ricevitore.

#### Nota

- Parlare vicino al microfono quando si registra il messaggio.

### Ascolto del messaggio

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[SEGRET TEL.] > [MESSAGGIO]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[SOLO RISP.]** oppure **[REG. ANCHE]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 4 Selezionare **[ESEGUI]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ È possibile ascoltare il messaggio corrente.

#### Nota

- Non è più possibile ascoltare il messaggio quando si risponde a una chiamata in arrivo.

### Ripristino del messaggio predefinito

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[SEGRET TEL.] > [MESSAGGIO]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[REG. ANCHE]** oppure **[SOLO RISP.]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

- 4 Selezionare **[USA PREDEF.]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 5 Premere **MENU/OK** per confermare.  
↳ Il messaggio predefinito viene ripristinato.

## Messaggi in arrivo (ICM)

La lunghezza massima di un messaggio in arrivo è di 3 minuti. Quando si ricevono messaggi nuovi, la spia di ricezione lampeggia sulla segreteria telefonica e sul telefono è visualizzato un messaggio di avviso.

#### Nota

- Se si risponde al telefono mentre la persona che chiama sta lasciando un messaggio, la registrazione viene interrotta ed è possibile parlare direttamente all'interlocutore.

#### Nota

- Se la memoria è piena, la segreteria telefonica passa automaticamente alla modalità **[SOLO RISP.]**. Per ricevere nuovi messaggi, cancellare quelli vecchi.

### Ascolto dei messaggi in arrivo

È possibile ascoltare i messaggi in arrivo nell'ordine in cui vengono registrati.

### Dalla base

- Per avviare/interrompere l'ascolto, premere **▶■**.
- Per regolare il volume, premere **+/-**.
- Per riprodurre il messaggio precedente/riprodurre nuovamente il messaggio corrente, premere **◀**.
- Per riprodurre il messaggio successivo, premere **▶**.

- Per eliminare il messaggio corrente, premere **⏏**.

### Nota

- Non è possibile recuperare i messaggi eliminati.

## Eliminazione di un messaggio in arrivo

Premere **⏏** sulla base quando si ascolta il messaggio.

- ↳ Il messaggio corrente viene eliminato.

## Eliminazione di tutti i messaggi in arrivo vecchi

Tenere premuto **⏏** sulla base in modalità standby.

- ↳ Tutti i messaggi vecchi vengono eliminati in maniera permanente.

## Impostazione del ritardo degli squilli

È possibile impostare il numero di squilli che vengono riprodotti prima dell'attivazione della segreteria telefonica.

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[SEGRET TEL.] > [RIT. SQUILLO]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Scegliere una nuova impostazione, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

### Nota

- Assicurarsi che la segreteria telefonica sia attivata prima di applicare questa impostazione.

### Suggerimento

- Quando si accede alla segreteria telefonica in modalità remota, si consiglia di impostare il ritardo degli squilli sulla modalità **[RISPARMIO]**. In questo modo, i messaggi vengono gestiti in maniera più efficace. Quando sono presenti nuovi messaggi, la segreteria telefonica prende la chiamata dopo 3 squilli. In caso contrario, la chiamata viene presa dopo 5 squilli.

## Accesso remoto

È possibile accedere alle funzionalità della segreteria telefonica anche quando non si è a casa. Basta chiamare il proprio numero da un telefono a toni e immettere il PIN a 4 cifre.

### Nota

- Il codice PIN di accesso remoto è analogo al PIN di sistema. Il PIN predefinito è 0000.

## Attivazione/disattivazione della modalità di accesso remoto

È possibile consentire o bloccare l'accesso remoto alla segreteria telefonica.

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[SEGRET TEL.] > [ACC. REMOTO]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[ON]/[OFF]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Modifica del codice PIN

- 1 Premere **MENU/OK**.
- 2 Selezionare **[SEGRET TEL.] > [ACC. REMOTO] > [CAMBIA PIN]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 3 Inserire il vecchio PIN, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

- 4 Immettere il nuovo codice PIN, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
- 5 Immettere nuovamente il nuovo codice PIN, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
  - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Accesso remoto alla segreteria telefonica

- 1 Chiamare il proprio numero di casa tramite un telefono a toni.
- 2 Digitare # quando si sente il messaggio.
- 3 Immettere il codice PIN.
  - ↳ Adesso è possibile accedere alla segreteria telefonica e ascoltare i nuovi messaggi.

### Nota

- È possibile immettere 2 volte il PIN corretto prima che il telefono chiuda la chiamata.

- 4 Premere un tasto per effettuare un'operazione. Consultare la tabella dei comandi per l'accesso remoto per un elenco delle funzionalità disponibili.

### Nota

- Se non viene riprodotto alcun messaggio e non viene premuto alcun tasto entro 8 secondi, il telefono interrompe automaticamente la chiamata.

## Comandi per l'accesso remoto

| Tasto | Funzione   |
|-------|--|
| 1     | Ripetizione del messaggio corrente o ascolto del messaggio precedente.                       |
| 2     | Ascolto dei messaggi.  |
| 3     | Passaggio al messaggio successivo.   |
| 6     | Eliminazione del messaggio corrente.   |
| 7     | Attivazione della segreteria telefonica (non disponibile quando si ascoltano i messaggi).    |
| 8     | Interruzione dell'ascolto di un messaggio.   |
| 9     | Disattivazione della segreteria telefonica (non disponibile quando si ascoltano i messaggi). |

## Comportamento del display a LED sulla base

La seguente tabella illustra lo stato corrente con il diverso comportamento del display a LED sulla base.

| Display LED                | Stato dei messaggi   |
|----------------------------|--|
| Acceso fisso               | Ci sono nuovi messaggi e la memoria non è piena.           |
| Luce lampeggiante          | È presente un nuovo messaggio e la memoria non è piena.    |
| Luce lampeggiante (veloce) | Non è presente alcun nuovo messaggio e la memoria è piena. |
| Luce lampeggiante          | Registrazione di un messaggio/annuncio in entrata.         |
| Luce lampeggiante          | Riproduzione di messaggi.                                  |
| Luce lampeggiante          | Accesso remoto/ascolto del messaggio dal ricevitore.       |
| Acceso fisso               | Il ricevitore è acceso.                                    |
| Acceso fisso               | Accesso alla modalità di ricerca del ricevitore            |
| Luce lampeggiante (veloce) | Accesso alla modalità di registrazione                     |
| Luce lampeggiante          | Chiamata in entrata.                                       |



# 12 Impostazioni predefinite

|                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| Lingua*                          | A seconda del paese       |
| Nome del telefono                | PHILIPS                   |
| Data                             | <b>01/01/11</b>           |
| Formato data*                    | A seconda del paese       |
| Tempo                            | 00:00 am                  |
| Formato ora*                     | A seconda del paese       |
| Rubrica                          | Non modificata            |
| Tempo di richiamata*             | A seconda del paese       |
| Mod. chiamata*                   | A seconda del paese       |
| Codice area*                     | A seconda del paese       |
| Codice operativo*                | A seconda del paese       |
| Volume ricevitore                | <b>[VOLUME 3]</b>         |
| Volume suoneria telefono         | <b>[VOLUME 3]</b>         |
| Tono tasti ricevitore codice PIN | <b>[ATTIVATO]</b><br>0000 |

## Segreteria telefonica

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Stato segreteria            | <b>[ON]</b>           |
| Modalità segreteria         | <b>[REG. ANCHE]</b>   |
| Filtro chiamate base        | <b>[ON]</b>           |
| Memoria messaggio           | Messaggio predefinito |
| Memoria messaggi in entrata | Vuoto                 |
| Accesso remoto              | <b>[OFF]</b>          |
| Volume altoparlanti         | <b>[LIVELLO 3]</b>    |



### Nota

- \*Funzionalità che dipendono dal paese

# 13 Dati tecnici

## Display

- Retroilluminazione schermo LCD color ambra

## Funzionalità generali del telefono

- Identificazione del nome e del numero del chiamante
- Conferenza e messaggi in segreteria
- Tempo di conversazione massimo: 12 ore

## Rubrica, elenco di rielezione e registro chiamate

- Rubrica con 50 voci
- Elenco di rielezione con 10 voci
- Registro chiamate con 20 voci

## Batterie

- GP: PH50AAAHC: 2 batterie ricaricabili AAA NiMH da 1,2 V (550 mAh)
- BYD: H-AAA500A-Z: 2 batterie ricaricabili AAA NiMH da 1,2 V (550 mAh)

## Alimentatore

Base e caricatore:

- Philips: SSW-1920EU-2; Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz, 0,2 A; Uscita: 6 V, 500 mA
- Philips: SSW-1920UK-2; Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz, 0,2 A; Uscita: 6 V, 500 mA
- Philips: S003PV0600050; Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz, 0,2 A; Uscita: 6 V, 500 mA
- Philips: S003PB0600050; Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz, 0,2 A; Uscita: 6 V, 500 mA

## Consumo energetico

- Consumo energetico in modalità standby: 0,6 W (CD181); 0,65 W (CD186)

## Peso e dimensioni (CD181)

- Ricevitore: 121 grammi
- 164,45 × 46,15 × 27,9 mm (A × L × P)
- Base: 101 grammi
- 106,85 × 108,5 × 78,7 mm (A × L × P)
- Caricatore: 49 grammi
- 106,8 × 73,05 × 65,3 mm (A × L × P)

106,8 × 73,05 × 65,3 mm (A × L × P)

## Peso e dimensioni (CD186)

- Ricevitore: 121 grammi
- 164,45 × 46,15 × 27,9 mm (A × L × P)
- Base: 129 grammi
- 106,85 × 108,5 × 78,7 mm (A × L × P)
- Caricatore: 49 grammi
- 106,8 × 73,05 × 65,3 mm (A × L × P)

## Intervallo temperatura

- In funzione: da 0°C a +35°C (da 32°F a 95°F)
- Non in funzione: da -20°C a +45°C (da -4°F a 113°F)

## Umidità relativa

- In funzione: fino al 95% a 40°C
- Non in funzione: fino al 95% a 40°C

# 14 Domande frequenti

## Sullo schermo non viene visualizzata alcuna barra del segnale.

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla stazione base.
- Se sul ricevitore è visualizzata la scritta [SCOLLEGATO], posizionarlo sulla base fino a che non compare la barra del segnale.



### Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere "Registrazione dei telefoni" nella sezione "Servizi".

## Se la registrazione dei telefoni aggiuntivi sulla stazione base non va a buon fine, cosa si può fare?

La memoria della base è piena. Annullare la registrazione dei telefoni non utilizzati e riprovare.

### Assenza del tono di chiamata

- Verificare che il telefono sia collegato.
- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla stazione base.

## Non è possibile modificare le impostazioni della segreteria telefonica, cosa si può fare?

Il servizio di segreteria telefonica è gestito dalla propria compagnia telefonica e non dal telefono stesso. Contattare il proprio gestore per modificare le impostazioni.

## Il telefono posto sulla base di ricarica non viene alimentato.

- Verificare che le batterie siano inserite correttamente.
- Verificare che il telefono sia posizionato sulla base di ricarica. L'icona della batteria si muove durante le operazioni di ricarica.
- Verificare che l'impostazione del tono docking sia accesa. Quando il ricevitore è posizionato correttamente sul

caricabatterie, viene emesso un segnale acustico.

- I contatti di ricarica sono sporchi. Scollegare l'alimentazione e pulire i contatti con un panno inumidito.
- Le batterie sono difettose. Acquistare delle batterie nuove presso il proprio rivenditore.

## Nessuna indicazione sul display

- Verificare che le batterie siano cariche.
- Verificare i collegamenti e la presenza di alimentazione.

## Audio di bassa qualità (rumori di sottofondo, eco, ecc...)

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla stazione base.
- Il telefono è esposto a interferenze da parte degli apparecchi vicini. Allontanare la stazione base dagli apparecchi.
- Il telefono si trova in un luogo con pareti molto spesse. Allontanare la stazione base dalle pareti.

## Il telefono non squilla.

Verificare che la suoneria sia attiva.

## L'identificativo del chiamante non viene visualizzato sul display.

- Il servizio non è stato attivato. Contattare il proprio gestore.
- Le informazioni relative al chiamante risultano nascoste o non disponibili.



### Nota

- Se le soluzioni descritte sopra non risolvono il problema, scollegare l'alimentazione dal telefono e dalla stazione base. Riprovare dopo 1 minuto.

# 15 Avviso

## Dichiarazione di conformità

Con la presente, Philips Consumer Lifestyle dichiara che il modello CD181/CD186 è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/EC.

La Dichiarazione di conformità è presente sul sito [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

Questo prodotto è stato ideato, testato e realizzato in base alla Direttiva europea R&TTE 1999/5/CE. Secondo quanto previsto da tale Direttiva, questo prodotto può essere utilizzato nei paesi riportati di seguito:

| CE 0168 |      | R&TTE Directive<br>1999/5/EC |      |  |  |
|---------|------|------------------------------|------|--|--|
| AT ✓    | BE ✓ | BG ✓                         | CY ✓ |  |  |
| CZ ✓    | DK ✓ | EE ✓                         | FI ✓ |  |  |
| FR ✓    | DE ✓ | GR ✓                         | HU ✓ |  |  |
| IS ✓    | IE ✓ | IT ✓                         | LV ✓ |  |  |
| LI ✓    | LT ✓ | LU ✓                         | MT ✓ |  |  |
| NL ✓    | NO ✓ | PL ✓                         | PT ✓ |  |  |
| RO ✓    | SK ✓ | SI ✓                         | ES ✓ |  |  |
| SE ✓    | CH ✓ | UK ✓                         |      |  |  |

## Compatibilità con lo standard GAP

Lo standard GAP garantisce la compatibilità di tutti i telefoni e stazioni base DECT™ GAP con gli standard minimi di funzionamento a prescindere dal produttore. Il telefono e la stazione base sono compatibili con lo standard GAP, ossia garantiscono le funzioni di base: registrazione del telefono, segnale di linea, inoltro e ricezione di chiamate. Le funzioni avanzate potrebbero non essere disponibili su dispositivi di altri produttori. Per registrare e utilizzare questo telefono con una stazione base compatibile con lo standard GAP di altri produttori, seguire la procedura descritta nelle istruzioni del produttore stesso, quindi seguire quella descritta in questo manuale

per la registrazione dell'apparecchio. Per registrare un telefono di un produttore diverso sulla stazione base, impostare quest'ultima sulla modalità registrazione quindi seguire la procedura descritta nel manuale di istruzioni del produttore del telefono.

## Conformità ai requisiti EMF

Koninklijke Philips Electronics N.V. produce e commercializza numerosi prodotti per il mercato consumer che, come tutti gli apparecchi elettronici, possono emettere e ricevere segnali elettromagnetici.

Uno dei principali principi aziendali applicati da Philips prevede l'adozione di tutte le misure sanitarie e di sicurezza volte a rendere i propri prodotti conformi a tutte le regolamentazioni e a tutti gli standard EMF applicabili alla data di produzione dell'apparecchio.

In base a tale principio, Philips sviluppa, produce e commercializza prodotti che non hanno effetti negativi sulla salute. Garantisce pertanto che i propri prodotti, se utilizzati nelle modalità previste, sono da ritenersi sicuri in base ai dati scientifici attualmente disponibili.

Philips si impegna attivamente nello sviluppo di standard EMF e di sicurezza internazionali. In questo modo, è in grado di anticipare i risultati della standardizzazione e di garantirne l'integrazione nei propri prodotti.

## Smaltimento del prodotto e delle batterie



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.



Quando questo logo è apposto su un prodotto, significa che Philips ha contribuito finanziariamente al sistema di recupero e di riciclaggio nazionale associato.

#### **Informazioni per il rispetto ambientale**

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

| <b>ANNEX 1</b>                                |   |
|---|---|
| English                                       | Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declares that this [type of equipment] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.                                 |
| Finnish                                       | Philips Consumer Lifestyle, BU P&A vakuuttaa täten että [type of equipment] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.                       |
| Dutch   | Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dat het toestel [type of equipment] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.                        |
| French  | Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, déclare que l'appareil [type of equipment] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE                  |
| Swedish                                       | Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, att denna (type of equipment) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.            |
| Danish  | Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, BU P&A erklærer herved, at følgende udstyr [type of equipment] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF                                       |
| German  | Hiermit erklährt Philips Consumer Lifestyle, BU P&A die Übereinstimmung des Gerätes [Type of equipment] mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.             |
| Greek   | ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Philips Consumer Lifestyle, BU P&A ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [type of equipment] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ                                     |
| Italian                                       | Con la presente Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dichiara che questo (type of equipment) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.                  |
| Spanish                                       | Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que el (type of equipment) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE |
| Portuguese                                    | Philips Consumer Lifestyle, BU P&A declara que este [type of equipment] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.   |
| <b>Property of Philips Consumer Lifestyle</b> |   |

